

equilibratrici
wheel balancers



M&B
Engineering

equilibratrici
wheel balancers

Pulsante arresto in posizione (Stop on Top)
"Stop on Top" wheel function button
Poussoir d'arrêt en position (Stop on top)
Botón de parada en posición (Stop on Top)
Taste für Stopp an Position (Stop on Top)

Tastiera comandi
Action center
Clavier de commandes
Consola de mandos
Bedientastatur

Monitor LCD X VGA
LCD X VGA Monitor
Écran LCD X VGA
Monitor LCD X VGA
X-VGA-LCD-Monitor



Calibro automatico diametro e distanza
Diameter and distance automatic internal gauge
Jauge automatique diamètre et distance
Calibre automático de diámetro y distancia
Automatische Lehre für Durchmesser und Abstand

Calibro automatico larghezza
Width automatic gauge
Jauge automatique de largeur
Calibre automático para anchura
Automatische Lehre für Spurweite

standard

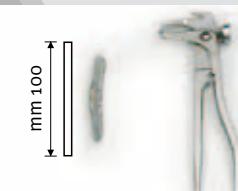


Flangia completa a coni
Flange complete with cones
Plateau complet de cônes
Adaptador de conos completo
Completer Kegelflansch

optional



Distanziale
4° cono, 5° cono
4rd - 5th cone spacer
Entretoise 4ème cône, 5 ème cône
Distanciador, 4º cono, 5º cono
Abstandstück, 4ºKegel, 5ºKegel



Peso campione da 100 gr.
Pinza. Distanziale 100 mm
100g sample weight - pliers.
100 mm spacer
Masse étalon du poids de 100g. - pince.
Entretoise de 100 mm
Peso muestra de 100 gr. - tenazas.
Distanciador da 100 mm
Mustergewicht Gewicht von 100gr. - Zange.
Abstandstück 100 mm



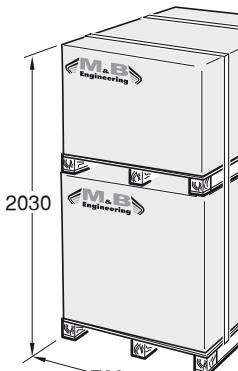
Calibro
Gauge
Calibre
Compás
Lehre

Flangia moto
Motorcycle flange
Plateau moto
Adaptador de moto
Motorradflansch

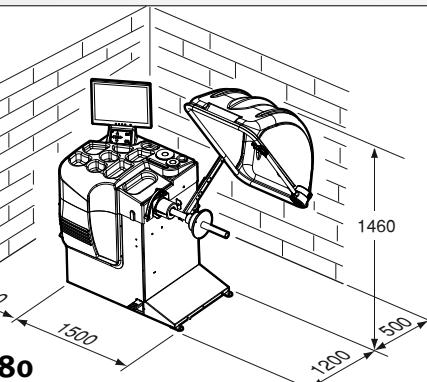


Flangia 3-4-5-fori
3-4-5 hole flange
Plateau à 3-4-5 trous
Adaptador 3-4-5 agujeros
Flansch mit 3-4-5 Bohrungen

imballo/package



dimensioni/dimensions



Dati tecnici - Specification - Données techniques - Datos técnicos - Technische daten

	Peso con carter Weight with casing Poids avec carter Peso con cárter Gewicht mit Gehäuse	Motore monofase Single phase motor Moteur monophasé Motor monofásico einphasig Motor	Velocità equilibratura Balancing speed (r.p.m.) Vitesse d'équilibrage Velocidad de balanceado Auswuchtgeschwindigkeit	Peso Max. ruota Wheel max weight Poids max de la roue Peso máx rueda Max. Radgewicht	Diametro max. ruota Wheel max diameter Diamètre max de la roue Diámetro máx rueda Max. Raddurchmesser	Larghezza cerchio Rim width Largeur de la jante Anchura llanta Felgenbreite	Diametro cerchio Rim diameter Diamètre de la jante Diámetro llante Felgendurchmesser
WB 680	135 Kg.	230V 1PH 50Hz 230V 1PH 60Hz 115V 1PH 60Hz	167 rpm at 50 Hz; 200 rpm at 60 Hz	80 Kg.	1120mm (44")	2"÷16"	8"÷30"

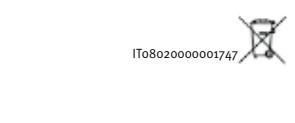
WB 680

Equilibratrice elettronica a monitor Lcd alto di gamma per ruote di autovettura, trasporto leggero e moto fino a un diametro 30".
An upper bracket electronic wheel balancing machine with LCD monitor for car, light transport vehicle, and motorbike wheels up to diameters of 30".

Equilibreuse électronique à écran Lcd haut de gamme pour des roues de tourisme, de transport léger et de moto jusqu'à un diamètre de 30".

EQUILIBRADORA ELECTRÓNICA CON MONITOR LCD DE GAMA ALTA PARA RUEDAS DE AUTOMÓVILES, TRANSPORTE LIGERO Y MOTOCICLETAS DE HASTA 30" DE DIÁMETRO.

Auswuchtmaschine mit LCD-Monitor, High-End-Modell, für Räder von Personenkraftwagen, Kleintransportern und Motorräder bis zu einem Durchmesser von 30 Zoll.



Tyre Equipment & Tools

M&B Engineering srl - Via della Costituzione - 42015 Correggio (RE) - Tel. +39 0522 644511/00 - Fax +39 0522 644512
www.mb-re.it / info@mb-re.it

COD. 309424



WB 680

equilibratrice
wheel balancer



Equilibratrice elettronica computerizzata a monitor LCD X VGA alto di gamma con grafica tridimensionale per facilitare tutte le operazioni di lavoro dell'operatore. Solida, veloce e affidabile la Wb680 opera su tutte le ruote da autovettura fino a 30", trasporto leggero e motoveicoli avanti un diametro massimo ruota di 1120mm (44"). Autodiagnosi e auto-taratura rendono particolarmente semplice la manutenzione.

An upper bracket computerized electronic wheel balancing machine with LCD X VGA monitor and three-dimensional graphics to facilitate all the operator's work procedures. Solid, fast, and reliable the Wb680 can handle all car wheels up to 30", light transport and motor vehicles up to maximum wheel diameters of 1120mm (44"). Automatic fault-finding and automatic self-calibration ensure extremely simple maintenance.

Équilibreuse électronique informatisée à écran LCD X VGA haut de gamme avec graphique tridimensionnel pour rendre plus faciles toutes les opérations de travail de l'opérateur. Solide, rapide et fiable la Wb680 agit sur toutes les roues de tourisme jusqu'à 30", de transport léger et des véhicules à moteur ayant un diamètre de roue maxi de 1120mm (44"). L'autodiagnostic et l'auto-équilibrage simplifient considérablement l'entretien.

Equilibradora electrónica computerizada con monitor LCD X VGA de gama alta con gráfica tridimensional para facilitar el trabajo del operador en todas las operaciones. Sólida, rápida y fiable, la Wb680 trabaja con ruedas un diámetro máximo de 30" en automóviles y de 44" (1120 mm) en vehículos de transporte ligero y motocicletas. El autodiagnóstico y la auto-calibración hacen particularmente sencillo el mantenimiento.

Elektronische, computerunterstützte Auswuchtmaschine mit X-VGA-LCD- Monitor, High-End-Modell, dreidimensionale Grafikdarstellung, um alle Anwendungen zu erleichtern. Solide, schnell und zuverlässig. Die Wb680 ist für alle PKW-Räder bis zu 30-Zoll sowie für Räder von Kleintransportern und Motorrädern mit einem maximalen Rad durchmesser von 1120mm (44 Zoll) geeignet. Selbstdiagnose und Selbstkalibrierung gestalten die Wartung ausgesprochen einfach.



Action Center funzionale e pratico accede rapidamente a tutti i programmi della macchina velocizzando le operazioni di lavoro (oppure di impostazione).

The functional and practical action center gives access to all the machine programs speeding up working (or set up) operations.

Action center fonctionnel et pratique pour accéder rapidement.

Action center funcional y práctico para acceder rápidamente a todos los programas de la máquina agilizando las operaciones del trabajo (o de configuración).

Praktischer und funktioneller Joystick um schnell in alle Programme und Menüs zu gelangen.



Nuovo porta pesi: dona alla macchina una estetica ed un design più aggressivo. Disponibili all'operatore n°8 vaschette porta pesi (diverse misure), n°3 porta coni, n°1 porta calibro e n°1 porta pinza.

New weights holder: lends the machine a more dynamis and racy look. Provides operators with 8 weight trays (different sizes), 3 cone holders, 1 gauge holder, and 1 clamp holder.

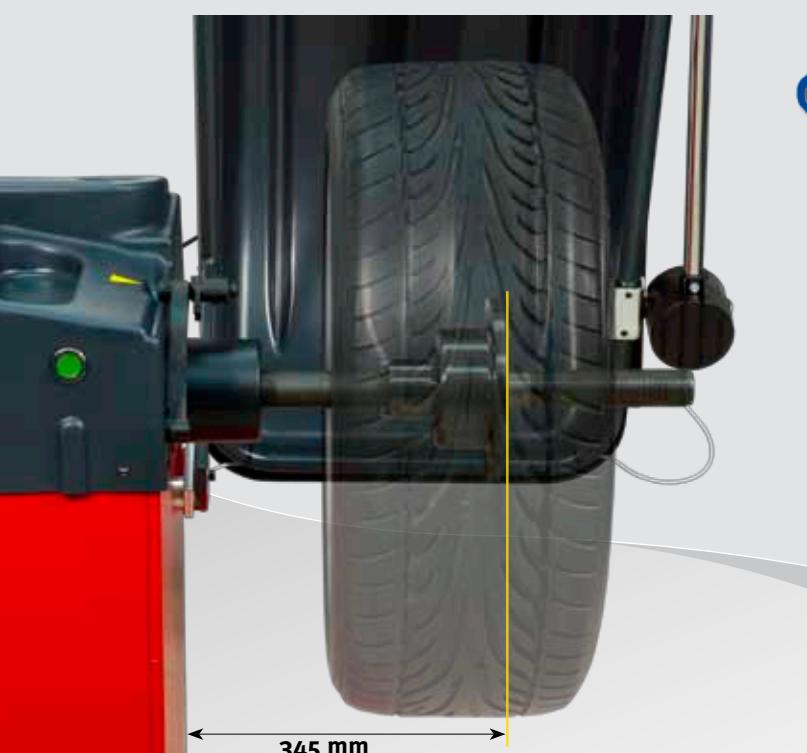
Porte-masses nouveau: il donne à la machine une esthétique et un design plus agressifs. L'opérateur a à sa disposition : 8 barquettes porte-masses (différentes dimensions), 3 porte-cones, 1 porte-jauge et 1 porte-pinza.

Nuevo portapesos: da a la máquina una estética y un diseño más agresivos. El operador dispone de 8 recipientes para pesos de distintos tamaños, 3 para conos, 1 para calibres y 1 para pinzas.

Neue Gewichthalterung: Sie verleiht der Maschine eine aggressivere Optik und Design. 8 Gewichtschalen (verschiedene Größen), 3 Kegelhalter, ein Kaliberhalter und 1 Zangenhalter stehen zur Verfügung.

WB 680

equilibratrice
wheel balancer



M&B
Engineering
solutions creator

Gruppo di lancio robusto e preciso: tipico di un'equilibratrice top della gamma può operare su ruote di peso max. fino a 80 kg e con un offset interno fino a 345mm (distanza tra appoggio ruota e cassone) senza l'utilizzo di alcun distanziale. Questo facilita l'ispezione del cerchio/ruota e rende più veloce il posizionamento del peso sul lato interno.

Robust and accurate start up group: typical of a top of the range balancing machine, it can operate on wheels of maximum weight up to 80 kg and with an internal offset up to 345 mm (distance between the wheel mounting surface and chassis) without the use of any spacers. This facilitates inspection of rims/wheels and speeds up the positioning of weights on the inside rim.

Groupe de lancer solide et précis: typique d'une équilibruse haut de gamme pouvant agir sur des roues ayant un poids maxi jusqu'à 80 kg et un déplacement intérieur jusqu'à 345 mm (distance entre l'appui de la roue et la structure) sans devoir utiliser aucune entretoise. Cela facilite l'inspection jante/roue et rend le placement de la masse du côté intérieur plus rapide.

Grupo de lanzamiento robusto y preciso: típico de una equilibradora de la gama más alta, puede trabajar con ruedas de hasta 80 kg de peso con un offset interno de hasta 345 mm (distancia entre el apoyo de la rueda y la caja) sin recurrir a ningún tipo de separadores. Esto facilita la inspección de la llanta/rueda y permite colocar el peso en el lado interno más rápidamente.

Robuste und präzise Startgruppe: Typisch für eine High-End-Auswuchtmachine, kann mit Rädern mit einem Gewicht von bis zu 80 kg und einem Offset von bis zu 345mm betrieben werden (Abstand zwischen Radauflage und Aufbau), ohne Verwendung von Abstandshaltern. Dies erleichtert die Überprüfung der Felge/Reifen und beschleunigt die Platzierung des Gewichts auf der Innenseite.

Sistema di lancio con Motor inverter: consente di lanciare e fermare la ruota in un tempo molto rapido (circa 7sec. con una ruota 15"x6) e con elevata silenziosità del gruppo meccanico. Pulsante di arresto in posizione "Stop on top": agevola l'applicazione del peso sul cerchio portando la ruota in posizione e mantenendola ferma (particolamente indicato con i programmi Aludata).

"Stop on top" position stop button: simplifies the application of weights on rims by moving the wheel into position and holding it stationary (particularly recommended with the Aludata programmes). Motor inverter start up system: makes it possible to start up and stop wheels in very short times (about 7 sec. with a wheel of 15" x 6) and with extremely low noise output from the mechanical group.

Poussoir d'arrêt en position « Stop on top » : il facilite l'application de la masse sur la jante en amenant la roue à la position et en la maintenant arrêtée (très indiqué avec les programmes Aludata). Système de lancer par inverseur de moteur: il permet de lancer et d'arrêter la roue en un temps très rapide (environ 7sec. pour une roue 15"x6) par un groupe mécanique très silencieux.

Botón de parada en posición "Stop on top": facilita la aplicación del peso en la llanta situando la rueda en posición y manteniéndola inmóvil (particularmente indicado para los programas Aludata). Sistema de lanzamiento con motor inversor: permite lanzar y parar la rueda en tiempos muy rápidos (unos 7 seg. para una rueda de 15"x6), con unos niveles de ruido del grupo mecánico muy bajos.

Stop-Taste in der Position „Stop on top“: Leichte Anbringung des Gewichts auf der Felge, dabei wird das Rad in Position gebracht und festgehalten (besonders nützlich bei ALUDATA-Programmen). Startsystem mit Motor-Wechselrichter: Sie können das Rad sehr schnell starten und stoppen (ca. 7 Sekunden bei einem Rad 15 "x6.). Ausgesprochen ruhiger Lauf der mechanischen Gruppe.



programma Aludata
Aludata program

Programma Aludata risolve tutti i problemi legati all'equilibratura dei cerchi in lega. Il braccetto situato nella parte centrale del cruscotto portapesi rileva la posizione e la successiva applicazione dei pesi adesivi.
L'equilibratrice, grazie al nuovo software sviluppato, riconosce e seleziona in automatico il programma Alu (due pesi adesivi interni) con il semplice movimento del tastatore interno.

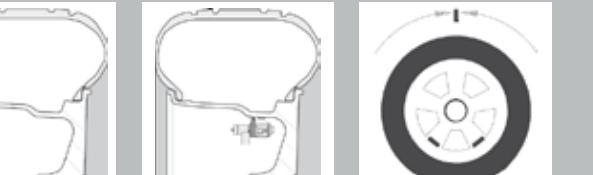
Aludata program that resolves all the problems related to balancing aluminium rims. The arm in the central part of the weight holder panel indicates the exact position for application of adhesive weights.
The newly developed software enables the balancing machine to recognize and automatically select Alu programmes (two internal adhesive weights) with a simple movement of the internal feeler probe.

Programme Aludata pour résoudre tous les problèmes liés à l'équilibrage des jantes en alliage. Le petit bras placé dans la partie centrale du tableau des masses détecte la position et l'application suivante des masses collantes.

L'équilibruse, grâce au nouveau logiciel développé, reconnaît et sélectionne automatiquement le programme Alu (deux masses adhésives internes) par le simple mouvement du tâter interne.

El programa Aludata resuelve todos los problemas ligados al equilibrado de las llantas de aluminio. El brazo situado en la central part del tablero portapesas localiza la posición y posterior aplicación de los pesos adhesivos.
La equilibradora, gracias al nuevo software desarrollado, reconoce y selecciona en modo automático el programa Alu (dos pesos adhesivos internos) con el simple movimiento del palpador interno.

Das Alu Programm löst alle Probleme beim Wuchten von Alurädern.
Der sich in der Mitte befindende kleine Arm erfasst die Position zur Anbringung der Gewichte.
Die Auswuchtmachine erkennt und wählt dank neuer Software das Programm Alu automatisch (zwei Klebegewichte auf der Innenseite), mit der einfachen Bewegung des inneren Tasters.



Il programma d'eccentricità è disponibile come OPTIONAL sui modelli video. Un dispositivo laser, affiancato ad un grafico esplicativo della funzione, permettono di valutare l'eccentricità del pneumatico e del cerchio individuando eventuali possibilità di miglioramento nel rotolamento.

The eccentricity program is available as an OPTIONAL on video models. A laser device, combined with a function explanatory graph, give tyre and rim imbalance readings and identify any possible ways of improving wheel spin.

Le programme de l'excentricité est disponible en tant que FACULTATIF sur les modèles vidéo. Un dispositif laser, soutenu d'un graphique explicatif de la fonction permet d'évaluer l'excentricité du pneu et de la jante en individuant les possibilités d'amélioration pendant le roulement.

El programa de excentricidad está disponible como OPCIONAL en los modelos video. Un dispositivo laser, flanqueado por un gráfico explicativo de la función, permiten evaluar la excentricidad del neumático y de la llanta individuando eventuales posibilidades de mejora en el enrollamiento.

Das Exzentrizitäts-Programm steht als Zubehör bei den Video-Modellen zur Verfügung. Ein Laser, neben einer Graphik, die Exzentrizität des Reifens und der Felge zu beurteilen und eventuelle Verbesserungsmöglichkeiten beim Rollen herauszufinden.

